

2014 年聖誕文告 (Urbi et Orbi)

親愛的弟兄姐妹，聖誕快樂！

耶穌，天主子，世界的救主，為我們誕生了。祂在白冷生於一位童貞女，實現了古代先知的預言。這位童貞女名叫瑪利亞，她的丈夫是若瑟。

他們都是謙卑的人，對天主的美善充滿希望。他們迎接了耶穌並且認出了祂是誰。聖神光照了白冷的牧人，他們奔跑到那山洞，朝拜了聖嬰。以後，聖神也在耶路撒冷聖殿中引導了年邁、謙卑的西默盎和亞納，兩人都認出了耶穌就是默西亞。西默盎讚美說：「我親眼看見了祢的救援，即祢在萬民之前早準備好的」（路二 30）。

是的，弟兄姐妹們，耶穌是每一個人、每一個民族的救援！

今天，我要請求祂，世界的救主，垂視我們在伊拉克和敘利亞的弟兄姐妹，他們因目前衝突帶來的後果而受痛苦已經太久了，他們和其他族群及其他宗教的成員一起忍受殘酷的迫害。願耶誕節為他們帶來希望，也為這個地區和全世界無數的流離失所者、難民、請求庇護者、兒童、成年人、年長者帶來希望；願耶誕節將人們對他們的冷漠變為接近，拒絕變為接納，使所有此刻正在受考驗的人都能得到必要的人道援助，好能在嚴冬下得以倖存，重回他們的祖國度合乎尊嚴的生活。願主耶穌使人們的心向信賴開放，並將祂的和平賞賜給全中東，從因祂的誕生而受祝福的聖地開始，並支持所有為以色列人與巴勒斯坦人對話而不斷努力的人。

耶穌，世界的救主，求祢垂視烏克蘭所有受苦的人，並使這可愛的地方能克服緊張氣氛，戰勝仇恨與暴力，踏上友愛與修和的新旅程。

基督救主，求祢賞賜奈及利亞（尼日利亞）和平，在那裏鮮血再次傾流，有太多的人無故地從他們親人身邊被強行帶走成為人質或被屠殺。我也為非洲其他地方祈求和平。我尤其想到利比亞（利比理亞）、南蘇丹、中非共和國及剛果民主共和國的一些地區。我請求所有身負政治責任的人努力通過對話來克服衝突，建立一個持久的友愛共同生活。

願耶穌拯救暴力下那麼多的受害兒童，他們變成了商業交易和人口販賣的物件，或被強迫當兵；兒童，那麼多遭受侵犯的兒童。願祂安慰上星期巴基斯坦被殺害兒童的家庭。願祂與忍受病痛的人，特別是伊波拉（埃博拉）傳染病的受害者同在，尤其要與在利比亞（利比理亞）、獅子山（塞拉里昂）、幾內亞的受害者同在。在衷心感謝那些勇敢協助病人和他們家庭的人之際，我再次邀請他們保障病人得到援助和必需的治療。

耶穌聖嬰。我的思緒轉到今天所有被殺害和遭虐待的兒童。我想到那些尚未看到光明、缺乏父母的慷慨之愛而葬身於不珍愛生命的自私文化中的兒童；想到那些因戰爭和迫害而背井離鄉的兒童、在我們的注視和暗中同謀下被虐待和剝削的兒童；想到那些在轟炸下被屠殺的兒童，這事也發生在天主子誕生的地方。即使在今天，他們沉默的無助在眾多黑落德的利劍下喊冤。今天，他們的鮮血被當代黑落德的陰影所籠罩。今年耶誕節確實有大量的眼淚與嬰孩耶穌的眼淚一同傾流。

親愛的弟兄姐妹們，願聖神今天光照我們的心，好使我們能認出在白冷誕生於童貞女的嬰孩耶穌就是天主賞賜給我們每個人的救援，賞賜給每一個人和普世萬民的救援。願耶

耶穌令那許許多多因戰爭、迫害、奴役而痛苦的心靈感受到祂的釋放與服務權能。願祂的權能通過祂的溫順，除去沉浸於世俗和冷漠中、沉浸於冷漠全球化中的男男女女內心的堅硬。願祂的救贖力量將武器轉變成犁，將摧毀轉變成創造力，將仇恨轉變成愛和溫柔。這樣，我們便能歡欣地說：「我們親眼看見了祢的救援。」

懷著這些思緒，祝大家聖誕快樂！

（梵蒂岡電臺譯）